

Avskrift av Hans Spegelberg i Registrum eccl. Lincopensis membr. (A 9, äldre signum A 18, Sv. Riksark.), fol. 196 r, under rubriken »biærlosa».

Avskrift [Ö] efter A 9 av Örnhielm i hans Dipl. III, pag. 934, Vitterhetsak:s dep. i Sv. Riksark.

Jfr E. Nygren, *Registra ecclesie Lincopensis* (1941), s. 264; P. Sjögren, *Släkten Trolles historia intill år 1505* (1944), s. 19–21.

Allom them thetta breff høra eller seia Helsum wj Niclas ingeualdson¹ och ragualdhir Biæruidason innerliga medh worom herra + Kennomps wj² thet ath ingeualdhir munkir Saaldhe en otungh och en tolfstungh j³ biarløsa medh husom och allom tilaagom Sona Haaquansone før lx⁴ marchir penninga j goda mynthe + Os baadhom gaff han xx marchir til⁵ bætringh før ty stadfestum och wj samma kōp medh thesso nerwarande⁶ breffue Saa ath [w]⁷ ellir wora arffwa ellir nokar aa wara wegna maa alrik⁸ thet godz hindra ellir quælia nogor tima føre Sone Haaquanson ellir hans⁹ arffuom + Ey haffuom wj sielffue inc[i]gle¹⁰ Ffor ty bedioms wj Skæliga¹¹ manna incigle til witnisbyrdh Som er herre Asgur¹² j wrethaclostre Her¹³ Hemmingx j Kile her dans j liwnghe Magnussa werda Joans østensonæ¹⁴ och Haaqan Jogansona + Datum et actum Anno dominj .M ccc lx vij¹⁵ jn die beatj Henricj episcopi et martiris gloriosi

^a Saknas ms; wi Ö.

^b inclgle ms. Senare rättat med överskrifning av j.

^c Sic.

7493

1367 januari 20

Riddaren Henrik Brockdorf kvitterar biskop Nils i Linköping, Henning Zearnewitz, Arnvid Brynjulfsson och prosten Holmsten på Öland för de penningar, som han mottagit av Markvard Witte och Volrad Muckele.

Orig. (19,7 × 11,7 cm, uppveck 1,9 cm; 15 rader) på ett svårt skadat, numera lagat, perg., som saknar texten i övre vänstra hörnet och har stora textluckor på högra sidan, den felande texten är i vår återgivning insatt inom klammer, med fragmentariskt bevarad överskrift av E. Wennæsius: 1367 20 Januarij och med Miscellaneanummer: 2 på uppvecket, Sv. Riksark. (= RPB 754).

Avskrift i Brocmans Dipl. II, fol. 315, Misc. 19: 2, Vitterhetsak:s dep. i Sv. Riksark.

[Omnibus presens] scriptum cernentibus Hinricus Broctorp · miles · Salutem in domino sem-
[piternam + T]enore presencium recognosco publice protestando · m[e]^a · a Marquardo witte¹
[et volrado M]ukghele talem pecuniam integraliter recepissee et suble-²uasse / pro qua pecunia
henningus de Tzarneuitze · et arnuidus brý-³nulfson · famuli ex parte reuerendi patris et domini ·
domini Nicolai [episcopi Linco]⁴lensis mihi promiserunt · De qua pecunia supratacta · eosdem
[Nicolaum]⁵ episcopum lincopensem · henningum de Tzarneuitze et arnuidum brýnulfson /⁶ac
dominum holmstanum prepositum in ølandia · et omnes quorum interest · quitos · di-⁷mitto pro
me et meis heredibus · penitus et solutos · jta quod nulla monicio⁸ posterior sequetur in futuro · ra-
cione pecunie supratacte · Et nullam aliam⁹ pecuniam · ex parte memorati domini Nicolai epis-
copi lincopensis · ab aliquo alio¹⁰ recepi seu subleuau¹¹i · Sed a marquardo witte et volrad mukghe-
len¹² antedictis / pecuniam sepetactam · Jn huius rej testimonium Sigillum¹³ meum presentibus
est appensum · Datum anno domini M ccc^o lx septimo¹⁴ die fabiani et sebastiani martirum
beatorum

Sigillet saknas liksom sigillremsan. Brocman anmärker: »Sig. abest».

På baksidan: qwittancia domini ·N[icolai]· quondam episcopi lincopensis

^a M ms.